



Moose Jaw Cultural Centre, Moose Jaw, SK • The Esplanade, Medicine Hat, AB • Manitoba Children's Museum, Winnipeg, MB

Yukon Arts Centre, Whitehorse

Rotary Centre for the Arts, Kelowna, C-B — Photo : Pamela Gilani

Le Pays de la Sagouine, N-B

Symposium international **2008**
Construction créative
 Espaces bâtis et créativité
 le rôle des infrastructures culturelles

28 AVRIL — 1 MAI 2008
 Fairmount Château Laurier, Ottawa, Canada

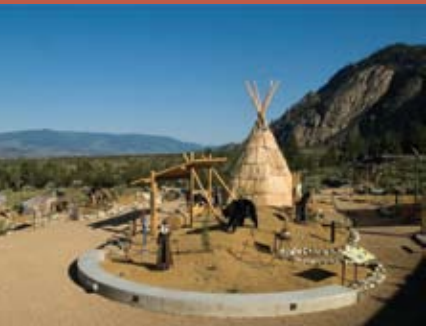
Le symposium **Construction créative : Espaces bâtis et créativité — le rôle des infrastructures culturelles** réunira des participants de par le monde qui échangeront sur les dernières idées et pratiques sur l'élaboration d'espaces culturels et créatifs, les stratégies d'investissement et de planification dans le domaine culturel, de même que les méthodes de collaboration permettant d'améliorer la vitalité culturelle, les possibilités créatives et la compétitivité des villes et des collectivités.

Ce symposium international compte **des conférenciers d'honneur, des présentations, des groupes d'experts** et divers **ateliers** visant à examiner le rôle et la portée des infrastructures culturelles sur l'épanouissement de la culture et de la créativité au sein des villes et des collectivités.

Le symposium international **Construction créative : Espaces bâtis et créativité — le rôle des infrastructures culturelles** est organisé par le Centre d'expertise sur la culture et les collectivités de l'Université Simon Fraser, en collaboration avec la Ville d'Ottawa.

QUI DEVRAIT Y ASSISTER :

- * Planificateurs et décideurs culturels
- * Architectes et urbanistes
- * Leaders municipaux et représentants élus
- * Leaders et entrepreneurs du secteur culturel
- * Gestionnaires et directeurs d'installations culturelles
- * Promoteurs et investisseurs du secteur privé
- * Éducateurs et chercheurs universitaires
- * Chercheurs sur les villes créatives et le développement culturel
- * Consultants et théoriciens de l'urbanisme
- * Organismes culturels sans but lucratif
- * Artistes de toutes les disciplines



« Dans le paysage du XXI^e siècle, la culture se trouve au premier plan. C'est la nouvelle infrastructure, la base civique sur laquelle se bâtissent les métropoles modernes les plus prospères. La culture est à la ville contemporaine ce que les routes, les égouts et les ponts étaient au XIX^e et au début du XX^e siècle. »

— Christopher Hume, journaliste au Toronto Star, 2007

CALENDRIER DES SÉANCES ET ACTIVITÉS • ORATEURS

Le lundi 28 avril

Activités préconférence et réception d'accueil

Activités préconférence et charrette :
Concevoir des espaces créatifs durables

Jour 1 – Le mardi 29 avril

Perspectives et possibilités

AVANT-MIDI

Discours de bienvenue de l'hôte : Larry O'Brien, maire d'Ottawa

Discours de bienvenue : L'honorable Lawrence Cannon, C.P., député, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités *

Conférencier principal : Sir Ken Robinson
La créativité en tant que nécessité dans le développement humain et communautaire

Table ronde et discussions plénières principales :
Expression culturelle, créativité et diversité dans un contexte de mondialisation

P' Y. Raj Isar, The American University of Paris

APRÈS-MIDI

Ateliers et discussions

SÉANCES SIMULTANÉES – A

Créer des possibilités culturelles pour des communautés viables. Conclusions de recherches menées au Royaume-Uni, dans l'Union européenne et au Canada, et trousse de planification.

The Custard Factory. Ancienne usine désaffectée, The Custard Factory figure désormais parmi les centres artistiques les plus importants en Europe. Son histoire, son évolution et quelques projets connexes au Royaume-Uni.

Nouveaux centres culturels des nations haïda et huronne-wendat. Nouvelles installations de premier plan reflétant les objectifs communautaires et la participation des artistes.

Noyaux numériques : Leçons tirées de la première vague. Mettant en vedette le noyau numérique d'Irlande et la Media Guild d'Amsterdam.

Salon sur la recherche culturelle : Revitalisation urbaine.

SÉANCES SIMULTANÉES – B

Partenariat avec le Louvres et le Guggenheim

La culture est un attrait touristique important à l'échelle mondiale – District culturel, île de Saadiyat, Abu Dhabi (Émirats arabes unis).

Les centres artistiques en tant qu'incubateurs culturels : Modèles et expériences
Mettant en vedette l'Art House, la Ville de Melbourne ; le Capitol Hill Arts Centre, Seattle ; la coopérative Méduse, Québec ; Maison de la culture, Montréal.
Conférence bilingue.

Autres scènes urbaines : Reconnaître et protéger les espaces intercalaires et autres usagers. Leçons en provenance de l'Australie, de l'Europe et du Canada.

Vivre ensemble dans des villes créatrices : Le rôle des espaces culturels et créatifs dans la promotion de l'interaction et de la participation – Comment facilitent-ils le dialogue interculturel ? Conférence organisée par la Commission canadienne pour l'UNESCO.

Salon sur la recherche culturelle : Promouvoir une économie créative.

SOIRÉE

Réception d'ouverture offerte par le maire d'Ottawa (Hôtel de ville d'Ottawa)

Jour 2 – Le mercredi 30 avril

Intégrer politiques, planification et partenaires

AVANT-MIDI

Discours principal : L'honorable Gérald Tremblay, maire de Montréal *

Conférencier principal : Dr. Allen J. Scott, UCLA
L'économie culturelle des villes : Implications pour les politiques canadiennes

Creative Convergence Project, Toronto. Les liens entre les grands projets environnementaux, communautaires, de recherche médicale et de l'industrie culturelle.

Intégration des politiques d'infrastructure : Défis, réussites et perspectives. Aperçus présentés par un groupe d'experts réunissant des décideurs gouvernementaux et des universitaires

APRÈS-MIDI

Bilan de Montréal : Mise à jour sur Rendez-vous novembre 2007 – Montréal, métropole culturelle.

Ce sommet a réuni des représentants municipaux, provinciaux et fédéraux pour des discussions sur le plan décennal de développement culturel de Montréal. Le groupe discutera en outre des plans de création d'un centre culturel, soit le Quartier des spectacles, et d'autres projets.

Table ronde – Conclusions provisoires de recherches sur l'état de l'infrastructure culturelle canadienne.

Discussions de chercheurs des régions du Pacifique, des Prairies, de l'Ontario, du Québec et de l'Atlantique. Conférence bilingue.

Visites et séances itinérantes

(Présentées par la Ville d'Ottawa)

1. Voir Ottawa : Visite des galeries d'art contemporain et installations artistiques publiques du centre-ville.
2. Patrimoine Ottawa : Circuit en autocar des musées.
3. Présenter Ottawa : La construction de nouvelles installations artistiques.

Salon sur la recherche culturelle : Développement culturel au sein des communautés rurales

Salon sur la recherche culturelle : Faire le lien entre l'espace culturel et la communauté

SOIRÉE

Au cœur d'Ottawa – réception à la Cour des arts

Jour 3 – Le jeudi 1^{er} mai

Solutions et leadership

AVANT-MIDI

Discours principal : L'honorable Josée Verner, C.P., député, ministre du Patrimoine canadien *

Conférencier principal : Robert Palmer, directeur, Direction de la culture et du patrimoine culturel et naturel, Conseil de l'Europe*. **Défis liés au leadership et modèles de collaboration interculturelle dans les villes européennes.**

Séance plénière : Nonprofit Finance Fund, États-Unis. **Comprendre le capital pour les organisations, installations et bailleurs de fonds.**

APRÈS-MIDI

Ateliers et discussions

SÉANCES SIMULTANÉES – C

Les 20 ans d'Artscape : Leçons et avenir. Examen stratégique de l'expérience de Toronto Artscape comme l'un des principaux défenseurs des espaces destinés aux artistes et de la création d'espaces créatifs, ainsi qu'un regard sur les politiques et actions dont le Canada a besoin.

Logements et studios pour les artistes : La pierre angulaire de l'infrastructure créatrice. Quelques-unes des pratiques exemplaires en matière d'espaces de vie et de travail pour les artistes au Canada et aux États-Unis.

Solutions de rechange en matière de financement et de partenariat pour l'infrastructure culturelle régionale. Recherche et modèles en Ontario et au Massachusetts.

Table ronde (À déterminer)

Salon sur la recherche culturelle : Centres culturels communautaires : Lieux de développement communautaire.

SÉANCES SIMULTANÉES – D

Maintenir l'équilibre entre l'infrastructure et la mission artistiques. Au Canada, on a demandé aux organismes de financement du milieu des arts de considérer les répercussions des investissements de capitaux sur la capacité et les programmes des bénéficiaires des fonds, de même que sur la diffusion publique qu'ils ont. Le groupe présente sa réflexion sur les pratiques de financement et propose des pistes pour l'élaboration de politiques.

Études de cas sur les partenariats public-privé. Outils de création d'installations en partenariat, à l'intention des administrations locales.

Initiatives urbaines et solutions d'urbanisme créatives

Les villes créatives et l'engagement communautaire : Consultations, planifications et mises en œuvre. Toronto, Calgary et Vancouver.

Salon sur la recherche culturelle : Nouveau regard sur les archives.

Activité de clôture

SOIRÉE

Réception de clôture

Le plaisir des sens au marché By d'Ottawa (Activités en soirée au marché By, lieu historique dynamique d'Ottawa)

* Invité – Les heures, descriptions et conférenciers des séances sont sujets à changement.



la Cour des arts, Ottawa

ORATEURS

Jason Alsop, directeur de l'exploitation, centre patrimonial Qay'Innagaay, Haida Gwaii (Skidegate, îles de la Reine-Charlotte, C.-B.)

Jane Andrew, aspirante au doctorat, University of Adelaide, Australie

Dr Clarence Bayne, directeur, Institut de développement communautaire, Université Concordia, Montréal

Sue Beal, chef d'équipe, Arts House, Ville de Melbourne, Australie

Dr Stephen Brennan, directeur du marketing et des stratégies, The Digital Hub Development Agency, Dublin, Irlande

Billie Bridgman, vice-présidente exécutive, Toronto Artscape

Andrew Bullen, directeur, Media Guild, Amsterdam

Geoff Cape, directeur exécutif, Evergreen Canada, Toronto

Amy Cervenan, University of Toronto

June Creelman, associée, Apropos Planning; ancienne présidente de la Glebe Community Association, Ottawa

Brigitte Desrochers (modératrice de session), Conseil des Arts du Canada, Ottawa

Dave Donaldson, directeur, Manotick Mill Development Corporation

Mirela Duculescu, aspirante à la maîtrise, Faculty of Art and Design, University of Alberta

Guy Sioui Durand (modérateur de session), Ville de Québec, Qc

Michael Gordon/Mark Pickersgill, urbanistes, Ville de Vancouver/Corporation de Delta, C.-B.

Professor Graeme Evans, Cities Institute, London Metropolitan University, R.-U.

Sue Harvey, directrice générale, Services culturels, Ville de Vancouver

Debbie Hill (modératrice de session), gestionnaire, Bureau des affaires culturelles, Ville d'Ottawa

P' Y. Raj Isar (conférencier principal), Département de la communication globale, The American University of Paris

Tim Jones, président-directeur général, Toronto Artscape

Matthew Kwatinetz, directeur artistique et président-directeur général, Capitol Hill Arts Center, Seattle

Andrew Lee (modérateur de session), responsable du développement de nouvelles entreprises, Ontario Social Housing Services Corp., Toronto

John Lorinc, journaliste et auteur, Toronto

Rob Mackay, directeur par intérim, Direction de la viabilité économique et de la durabilité environnementale, Service de l'urbanisme, du transport en commun et de l'environnement, Ville d'Ottawa

Jane Marsland, Arts Action Research, New York

Shauna McCabe, professeure agrégée/Chaires de recherche du Canada, Mount Alison University, Sackville, Nouveau-Brunswick

Kelly McCray, Active 18 Group, Toronto

Miriam McTierman et Lisa Singer, Archives publiques de l'Ontario

Jim Morrow, directeur artistique, Mermaid Theatre, Windsor, N.-É.

Yolanda Nava, responsable des nouveaux projets, Centre national de la culture hispanique, Albuquerque, Nouveau-Mexique

Terry Nicholson, gestionnaire, Cultural Affairs, Economic Development, Culture & Tourism, Ville de Toronto

Patrick Overton, The Front Porch Institute, Astoria, Oregon

Jay Paget, directeur des programmes, Massachusetts Cultural Facilities Fund, Boston

Dave Peebles, directeur du marketing, Custard Factory, Birmingham, Angleterre

Raymond Picard, directeur général, Office du tourisme de Wendake, Hôtel-Musée de la Nation huronne-wendat, Wendake, Qc

Louise Poulin, ArtExpert, Montréal

Miles G. Richardson, P.-D.G., centre patrimonial Qay'Innagaay, Haida Gwaii Skidegate*

Jocelyn Robert, coopérative MÉDUSE, Ville de Québec

Sir Ken Robinson (conférencier principal)

Dr Terry Rock, président-directeur général, Calgary Arts Development Authority

P' Pier Luigi Sacco/Guido Ferilli, University IUAV de Venise

Jason Schupbach, directeur, ArtistLink, Massachusetts Cultural Council, Boston

P' Allen J. Scott (conférencier principal), professeur distingué de géographie et de politiques publiques, Département de géographie, UCLA

P^{re} Kate Shaw, Melbourne University, Australie

Vladimir Skok (modérateur de session), directeur, eCulture, ministère du Patrimoine canadien

Celia Smith, directrice exécutive, ArtsBuild Ontario

Dr Will Straw, professeur, Département d'histoire de l'art et d'études en communications, Université McGill, Montréal

Dr Alan Stanbridge, Professeur adjoint, Arts visuels et de la scène, Université de Toronto

Gordon Stratford, directeur du design et premier vice-président, HOK Architects, Toronto

Gérald Tremblay, maire (conférencier principal), Montréal, Qc *

Ross Wallace, directeur, Strategic Partnerships, MaRS, Toronto

Herb Weiss, responsable des Affaires économiques et culturelles, City of Pawtucket, Rhode Island

* Participation non confirmée.
Les conférenciers sont sujets à changement sans préavis.

INSCRIPTION

Inscription hâtive
(de décembre 2007 à 15 février 2008) :
690 \$C (inclut GST)

Inscription
(du 16 février 2008 à l'ouverture) :
850 \$C (inclut GST)

Étudiants : 320 \$C (inclut GST)

Les inscriptions incluent tous les sessions, repas, et événements spéciaux. Si vous avez des questions sur le processus d'inscription, le colloque ou les frais d'inscription, veuillez www.symposium2008.ca/f/inscription.html

HÉBERGEMENT

Le colloque se déroulera entièrement au célèbre hôtel Fairmont Château Laurier.

Tarifs spéciales :

Chambre standard : 149 \$C

Chambre Fairmont : 169 \$C

Pour réserver une chambre, rendez-vous à www.fairmont.com/laurier ou composez le 1-800-441-1414 (Amérique du Nord).

À PROPOS D'OTTAWA

La Ville d'Ottawa est fière d'être l'hôte du symposium international « Construction créative ». À ce titre, elle présentera une programmation culturelle mettant en vedette la myriade de talents qui se produisent sur les scènes artistiques et culturelles d'Ottawa. www.ottawa.ca/spotlight

NOUS JOINDRE

Centre d'expertise sur la culture et les collectivités

Université Simon Fraser
515, rue Hastings ouest, bureau 3551
Vancouver, Colombie-Britannique, V6B 5K3
CANADA

www.symposium2008.ca

info@cultureandcommunities.ca

778-782-7978

IMAGES DE COUVERTURE

- 1 Scotiabank Dance Centre, Vancouver, C-B
- 2 Pointe-à-Callière, Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Montréal, Qc – Photo : Normand Rajotte
- 3 Nk'Mip Desert Cultural Centre, Osoyoos, C-B – Photo : The Osoyoos Indian Band
- 4 The Music Room, Halifax, N-É
- 5 The Rooms, St. John's, T-N-L
- 6 Ex-Centris, Montréal, Qc
- 7 TransAlta Arts Barns, Edmonton, AB
- 8 EPCOR CENTRE for the Performing Arts, Calgary, AB – Photo : Gerard Sinanan
- 9 Haida Heritage Centre at Qay'Innagaay, Haida Gwaii, C-B
- 10 Le nouveau Art Gallery of Alberta, Edmonton, AB – Photo : © Randall Stout Architects Inc.